

The University of the State of New York
REGENTS HIGH SCHOOL EXAMINATION

**COMPREHENSIVE EXAMINATION
IN ITALIAN**

Friday, June 15, 2007 — 1:15 to 4:15 p.m., only

Teacher Dictation Copy

General Directions

Before the start of the examination period, distribute one examination booklet, *face up*, to each student. After each student has received a booklet, distribute one answer booklet to each student. Then instruct the students to fill in the heading on the front of the answer booklet.

After each student has filled in the heading of the answer booklet, begin the examination by following the directions for Part 2a, as given below.

Directions for Part 2a:

Instruct students to open their test booklets and read the directions for Part 2a. After students have read and understood the directions, say:

There are nine questions in Part 2a. Each question is based on a short passage that I will read aloud to you. Listen carefully. Before each passage, I will give you some background information in English *once*. Then I will read the passage in Italian *twice*. After you have heard the passage for the second time, I will read the question in English *once*. The question is also printed in your test booklet.

After you have heard the question, you will have about one minute before I go on to the next question. During that time, read the question and the four suggested answers in your test booklet. Choose the best suggested answer on the basis of the information provided in the passage, and write its *number* in the space provided in your answer booklet.

You should *not* read the question and the suggested answers while you are listening to the passage. This will allow you to give all your attention to what you hear. I will now begin.

Administer each of the items in Part 2a as follows:

First, read the setting in English *once*; then read the listening comprehension stimulus (passage) in Italian *twice in succession*. Make every effort to read the passage in the way students would hear it in an authentic setting. Then read the question *once*. Pause for no more than one minute before proceeding to the next item.

- 1 You are staying with a host family in Palermo. A friend of the family is visiting and says:

Sono molto preoccupata per la figlia di Fausta, la più piccola, quella che si chiama Liliana. Ieri è rimasta aperta la porta di casa e il suo cagnolino è scappato. La povera bambina è disperata. Il cane non è tornato. Liliana piange dalla mattina alla sera e non vuole mangiare. La mamma non sa proprio come fare.

Why is Liliana upset?

- 2 While traveling in Genova, you hear this advertisement for a travel agency:

Via dall'inverno verso Oriente. Una crociera che riscopre il puro piacere di viaggiare. Tutto quello che può offrire l'Oriente sfilerà davanti ai vostri occhi. Antiche civiltà e metropoli si alterneranno in un fantastico itinerario che tocca ben venti paesi diversi. Questo fa della Grande Crociera in Estremo Oriente un avvenimento unico.

What does this travel agency offer?

- 3 You are staying with a family in Italy. Your host mother makes this suggestion for a family vacation:

Ho fatto le prenotazioni con l'azienda Fasani. Passeremo una settimana a Laurito, in un posto che si specializza nell'agriturismo. Possiamo visitare la città antica di Paestum, che sta lì vicino. Poi, mentre i ragazzi si divertono ad andare a cavallo, papà ed io possiamo seguire un corso di cucina regionale all'Accademia della Cucina Cilentana e Mediterranea. A lui piace imparare e creare piatti tradizionali e voi avrete il piacere eventualmente di mangiarli.

According to your host mother, why would this be of interest to her husband?

- 4 Your Italian friend, Franca, left this message on your answering machine:

Sono così contenta che la scuola stia per finire presto e che tu venga a trovarmi fra qualche settimana. Qui a Cervia, c'è una competizione sulla spiaggia per chi può costruire la migliore scultura di sabbia. Tu che sei tanto artistico mi potresti aiutare? Immagina che tipo di castello di sabbia possiamo fare insieme! Chissà se non vinciamo un bel premio?

In which activity does Franca need your help?

- 5 You are watching television and hear this information about a new program:

La nuova trasmissione di Mara Venier si occupa di quelle persone comuni che, nel corso della loro vita, hanno reso felice l'esistenza di altri grazie a un gesto di generosità. Le storie di questa gente normalissima vengono raccontate anche attraverso le testimonianze dei loro amici, aiutati da un personaggio dello spettacolo. L'intento è far diventare semplici cittadini star della TV per una sera.

Who participates in this new program?

- 6 You are watching Italian television and hear the famous Italian designer Laura Biagiotti discuss her villa. She says:

La mia villa di Fregene l'ho acquistata con i miei primi guadagni di stilista, quasi trent'anni fa. Questo mio rifugio marino alle porte di Roma l'ho arredato con i mobili delle altre case, con oggetti ricordo di viaggi felici in Cina, Russia ecc., e con piccole cose comprate nei negozietti. Mia figlia ha imparato a camminare sul prato della villa. Per me, dunque, questa casa è il luogo dei ricordi, ma anche la casa degli avanzi.

What does the designer say about her villa?

- 7 You are listening to the radio and hear this advertisement:

Recentemente alla flotta del Gruppo Alitalia è stato aggiunto l'aereo Airbus A321. È il nuovo aviogetto scelto da Alitalia per i voli tra l'Europa e il Medio Oriente. Disegnato e costruito dalla società europea Airbus, questo aereo è l'ultimo prodotto di una nuova generazione a tecnologia avanzata. Nel corso dell'anno entreranno in servizio altri 4 nuovi aerei.

What does the Airbus have to offer?

- 8 You notice the T-shirt of an exchange student from Italy. The exchange student says:

Ti piace? Anche a me. È diventata la mia preferita. L'ho ottenuta in occasione del cinquecentesimo anniversario del David di Michelangelo. È stato un periodo qui a Firenze, di mostre, concerti e fuochi d'artificio per festeggiare la presentazione al pubblico, 500 anni fa, della statua che è forse la più famosa scultura di Michelangelo.

What is the subject of this T-shirt?

9 You are sightseeing in Rome and overhear a man talking on his cell phone. He says:

Buon giorno! Sono il signor Palumbo, Giuseppe, e sono appena arrivato qui a Roma con la mia famiglia. Resteremo per diversi giorni ed ho bisogno di due camere con doccia per tre giorni a cominciare da oggi. Siamo in quattro: mia moglie e due ragazzi. Saremo di partenza sabato mattina.

What does Mr. Palumbo need?

Directions for Part 2b:

Instruct students to read the directions for Part 2b. After students have read and understood the directions, say:

There are six questions in Part 2b. Part 2b is like Part 2a, except the questions and answers are in Italian. I will now begin.

Administer Part 2b in the same manner as Part 2a.

10 Your friend in Italy is explaining to you a new product on the Italian market. He says:

Sono sicuro che ti interesserebbe questo nuovo tipo di uovo. Lo chiamano “uovo lungo” perché è infatti lungo 40 centimetri. È un semplice uovo di gallina che viene venduto cotto e che poi si taglia a fette come un salame; per fare tramezzini, in insalate, sulle pizze, ecc. La ditta Ovopel l’ha messo sul mercato. La lunghezza viene ottenuta cuocendo separatamente il bianco e il rosso dell’uovo che poi viene reinserito nel bianco. Ecco il nuovo uovo sodo gigante!

Che novità c’è sul mercato?

11 You are listening to the radio and you hear this announcement:

Preferite la classica margherita o volete provarne una più elaborata? Per tre giorni al Palazzo dello Sport di Salsomaggiore potrete assaggiare centinaia di pizze. L’occasione è la settima edizione del Campionato del mondo della pizza. Più di 200 professionisti arrivano per conquistare titoli gastronomici o di abilità. Godersi lo spettacolo e assaggiare non costa niente. Buon appetito!

Che cosa potresti fare a questo evento?

- 12 You are listening to Italian radio and hear this promotion:

Estate in montagna per chi ama fare lunghe passeggiate nei boschi stare a diretto contatto con la natura e praticare anche attività sportive del tennis e del nuoto. Residence Hotels di Trento propone un soggiorno presso il residence a Madonna di Campiglio. I soggiorni in appartamenti con una o più camere da letto, bagno, e cucinino durano una o più settimane. Sono previste settimane del bambino con sconti per ragazzi in determinati periodi.

Per chi è questo tipo di vacanza?

- 13 You are listening to Linus, a popular Italian disc jockey. He says:

I miei genitori sono meridionali ed io sono nato a Foligno, che si trova in Umbria, vicino a Perugia. Mio padre era uno sfrenato tifoso della Juventus, la squadra calcistica più amata dai meridionali e così anch'io condivido la sua grande passione. Guardo sempre le partite di pallone e sono appassionato anche di Formula 1.

Qual è la passione di Linus?

- 14 You are watching Italian television and hear this announcement:

Attenzione ragazzi! Iscrivetevi al Touring Club per i giovani! È un servizio per i ragazzi dai 14 ai 20 anni di età che apre ampie possibilità di viaggiare in Italia. Il club vi offre le informazioni turistiche, un centro di documentazione, l'organizzazione dei viaggi e anche gli sconti negli alberghi e nei ristoranti in tutta la penisola.

Di che cosa tratta quest'annuncio?

- 15 You and your friend are in Taranto with a travel agent discussing a vacation. The travel agent says:

Se avete voglia di una vacanza all'insegna della cultura, l'Archeoclub di Licata propone un tipo di turismo che permette di partecipare ad una ricerca archeologica. Se decidete di partecipare a questo tipo di vacanza, potete anche seguire seminari sull'arte e la cultura della Sicilia, o potete partecipare ad escursioni e a tante altre attività.

Che tipo di vacanza propone l'agente di viaggi?

When students have finished Part 2*b*, say:

This is the end of Part 2. You may now go on to the rest of the examination.

